



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

**РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**

· 1.1 Ідентифікатор продукту

· Торгова назва: ombran R

· Артикул № 1252

· 1.2 Важливе

ідентифіковане

застосування речовини/  
суміші і нерекомендовані  
застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Застосування речовини/  
суміші

Ремонтний розчин

· 1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки

· Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: info@mc-bauchemie.de

· Відділ, який надає  
довідкову інформацію:

msds@mc-bauchemie.de

· 1.4 Телефон екстреного  
зв'язку:

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

**РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**

· 2.1 Класифікація речовини або суміші

· Класифікація згідно з  
Розпорядженням (ЄС) №  
1272/2008

Продукт не класифікований згідно з Розпорядженням CLP.

· 2.2 Елементи маркування

· Маркування згідно з  
Розпорядженням (ЄС) №  
1272/2008

відсутній

· Піктограми загрози

відсутній

· Сигнальне слово

відсутній

· Вказівки щодо безпеки

відсутній

· Додаткові дані:

EUH210 Паспорт безпечності хімічної продукції можна  
отримати за запитом.

· 2.3 Інші небезпеки

· Результати оцінювання PBT і vPvB

· PBT (речовини, віднесені до  
стійких,  
біонакопичувальних і

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

Торгова назва: *ombran R*

· токсичних):

(продовження сторінки 1)

Не застосовується.

· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

### РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

· 3.2 Хімічна характеристика: суміші

· Опис: Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· Небезпечні складники:

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	30-60%
-----------------	--	--------

· Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо безпеки див. у розділі 16.

### РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

· 4.1 Опис заходів першої допомоги

· Загальні вказівки: Щодо всіх заходів першої допомоги: дотримуйтесь заходів самозахисту та зверніться до лікаря!

· При вдиханні: Виведіть людей із запыленої зони.

· При контакті зі шкірою: Зніміть сильно забруднений одяг. Вимити великою кількістю води з милом.

· При контакті з очима: Промити протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками. Обов'язково проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом!

· При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:

НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.

### РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

· 5.1 Засоби пожежогасіння

· Відповідні засоби пожежогасіння: CO<sub>2</sub>, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.

· 5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 2)

- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.

### РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи не потрібні.
- **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати механічним способом.
- **6.4 Посилання на інші розділи** Небезпечні речовини не вивільняються.

### РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- **7.1 Застереження для безпечного використання** Уникати утворення пилу! Уникати розпилення готового до використання цементуючого продукту! Уникати контакту з очима та шкірою! Ретельно мити руки після закінчення роботи і перед кожною перервою! Використовувати засоби по догляду за шкірою! Сильно забруднений одяг змінювати! Після закінчення роботи переодягайтеся! Перед початком роботи і після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри. Дотримуйтесь обмежень при виконанні робіт!
- **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Зберігати мішки щільно закритими, оберігати від вологи та води!  
Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для спеціалізованого персоналу.  
Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнутих просторах.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 3)

· **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Заборои на спільне зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.

Не зберігати разом з речовинами наступних LGK: 1; 6.2; 7

Зберігання з речовинами наступних груп LGK можливе лише за умов, зазначених у TRGS 510: 4.1A; 5.1C

· **Інші дані щодо умов зберігання:**

Зберігати в сухому та захищеному від морозу місці.

· **Клас складського приміщення:**

13

### РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· **8.1 Контрольні параметри**

· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

**CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок**

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m<sup>3</sup>  
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1\* mg/m<sup>3</sup>  
\*respirable fraction

· **Додаткові вказівки:**

Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**

· **Засоби індивідуального захисту:**

· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Не зберігайте продукти, не їжте, не пийте, не нюхайте і не паліть в робочій зоні!

Уникайте контакту з очима та шкірою!

Ретельно мийте руки після закінчення роботи та перед перервами!

Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).

Сильно забруднений одяг змінювати і чистити!

Переодягайтеся після закінчення роботи!

Перед початком роботи та після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри.

· **Захист органів дихання:**

Для роботи з підвищеним пиловим навантаженням фільтр класу P2

· **Захист рук:**

Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 4)

- **Матеріал захисних рукавиць** *Бавовняні рукавички з нітриловим просоченням.*
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** *Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.*
- **Захист очей:** *Захисні окуляри*
- **Захист тіла:** *Робочий захисний одяг*

### РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

#### · 9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

##### · Загальна інформація

##### · Зовнішній вигляд:

· Форма:	Порошок
· Колір:	Темний
· Запах	Характерний

· Рівень рН при 20 °С: 11

##### · Зміна стану

· Температура плавлення/область плавлення:	Не визначено.
· Температура кипіння/область кипіння:	2230 °С

· Точка займання: *Не застосовується.*

· Температура займання: *Продукт не є самозаймистим.*

· Вибухонебезпечність: *Продукт не є вибухонебезпечним.*

· Тиск пари при 1732 °С: 13,5 hPa

· Щільність: *Не визначено.*

· Розчинність у/ змішуваність з вода: *Частково змішується.*

##### · В'язкість:

· динамічна:	Не застосовується.
· кінематична:	Не застосовується.

· 9.2 Інша інформація *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

### РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

· 10.1 Реактивність *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

· 10.2 Хімічна стабільність

· Термічний розпад / умови,

яких необхідно уникати: *Не розпадається при належному застосуванні.*

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

**Торгова назва: ombran R**

(продовження сторінки 5)

- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

**РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність**

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Первинна подразнююча дія: на шкіру:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **на очі:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

UA

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 6)

**РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

- **12.1 Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **12.2 Стійкість і здатність до розкладання** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **12.3 Потенціал до біонакопичення** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **12.4 Рухливість у ґрунті** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** *Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.*
- **12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*
- **12.6 Інша шкідлива дія** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

**РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації**

- **13.1 Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** *Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.*
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** *Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.*

**РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування**

- **14.1 Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **14.3 Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** *відсутній*

(продовження на сторінці 8)

UA





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 7)

· 14.4 Група упаковки · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· 14.5 Небезпека для навколишнього середовища: · Речовина, яке забруднює морське середовище:	Ні
· 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача	Не застосовується.
· 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)	Не застосовується.
· Транспортування/додаткова інформація:	Не є небезпечним вантажем згідно з вищеописаними розпорядженнями.
· Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):	відсутній

### РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- 15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Директива 2012/18/ЄС
- Небезпечні речовини за назвами - Додаток I Жоден зі складників не міститься.
- 15.2 Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

### РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- Відділ, який видає паспорт безпеки: Технічний відділ
- Скорочення і аббревіатури: RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 13.04.2025

версія № 37

змінена версія від: 13.04.2025

**Торгова назва: ombran R**

(продовження сторінки 8)

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

**\* Дані, змінені порівняно з  
попередньою версією**

UA